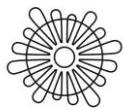


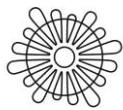
Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije					akad. god.	2025./2026.			
Naziv kolegija	Jezična neotenija					ECTS	2			
Naziv studija	Francuski jezik i književnost, smjer: nastavnički									
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.				
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	15	P	15	S	-	V	Mrežne stranice kolegija			<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	naknadno					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		francuski i/ili hrvatski		
Početak nastave	2. 10. 2025.					Završetak nastave		23. 1. 2026.		
Preduvjeti za upis	-									
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Tomislav Frleta									
E-mail	tfrleta@unizd.hr					Konzultacije		naknadno		
Izvođač kolegija	dr. sc. Maja Pivčević									
E-mail	mpivcevic@unizd.hr					Konzultacije		naknadno		
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input checked="" type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none"> - razmotriti temeljne postavke jezične neoteni, njegove osnovne pojmove i izvornu terminologiju - identificirati psiholingvistički identitet jednojezičnog i višejezičnih govornika - opisati vezu između analize jezika i ovladavanja jezikom, odnosno mehanizme učenja jezika (jednojezičnost)/jezik (višejezičnost) - analizirati značajke jezika <i>in fieri</i> neovjerenih govornika više inih jezika - objasniti utjecaj raznih unutarjezičnih i višejezičnih čimbenika na proces ovladavanja inim jezikom - utvrditi doprinos jezične neoteni za bolje upoznavanje i rješenje jezičnih problema u nastavi inih jezika - samostalno izložiti i argumentirati vlastite stavove utemeljene na znanstvenim činjenicama prilikom rasprave o ovladavanju (inim) jezikom/jezicima 									
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none"> - tumačiti temeljne koncepte s područja suvremene lingvistike - argumentirati vlastite stavove o jezičnim datostima - analizirati jezik i jezičnu uporabu koristeći se lingvističkim teorijama i metodama - izložiti, analizirati i argumentirati vlastite stavove utemeljene na znanstvenim činjenicama o različitim teorijama učenja i poučavanja jezika te čimbenicima koji utječu na ovladavanje (inim) jezikom - primjeniti teorijska znanja s područja lingvistike, psiholingvistike, pedagogije, psihologije, opće didaktike i glotodidaktike u nastavi francuskoga jezika u različitim kontekstima 									
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave		<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu		<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće		<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija		<input type="checkbox"/> istraživanje	
	<input type="checkbox"/> praktični rad		<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad		<input type="checkbox"/> izlaganje		<input type="checkbox"/> projekt		<input type="checkbox"/> seminar	

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:
Uvjjeti pristupanja ispitu	Pohađanje 70% predavanja i seminara (50% u slučaju kolizije), aktivno sudjelovanje u rješavanju seminarских zadataka (pripreme za nastavu), pravovremeno predane domaće zadaće.			
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok	<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	<i>naknadno</i>	-		<i>naknadno</i>
Opis kolegija	Kolegij studentima omogućuje razumijevanje kognitivizma govornika te mehanizama učenja jezika počevši od jednojezičnosti do ovladavanja inim jezicima. Zahvaljujući kontrastivnoj analizi (sintezi teorije i prakse), pažnja biva usmjerena na jezik, jezično ponašanje (fr. <i>comportement linguistique</i>) i jezičnu sposobnost (ne)ovjenjenih govornika. Kroz teoriju jezične neotenije (teoriju „nedovršenog“ govornika), spoznajnu komponentu (kogniciju) i sociolinguističku vrijednost riječi, studenti će kritički prosudjivati o složenim procesima ovladavanja jezikom/jezicima te proniknuti odgovore na probleme koje postavlja učenje jezika, a što će im omogućiti bolje razumijevanje tih procesa u nastavi inih jezika.			
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Linguistique, cognition et appropriation des langues 2. Esquisse d'une autre terminologie pour la néoténie linguistique 3. Néoténie linguistique – le point de vue définitoire 4. Nature humaine et comportement linguistique 5. Subjectivité et vouloir-dire 6. Silence des langues ; Humour endolingue et humour exolingue 7. 1er contrôle continu 8. Acquisition et apprentissage des langues 9. Interférences linguistiques 10. Syntaxe et sémantique en langue <i>in fieri</i> 1 : opposition verbo-nominale, ordre des mots 11. Syntaxe et sémantique en langue <i>in fieri</i> 2 : négation, ambiguïté des phrases, interjections 12. Néoténie linguistique et syntaxe structurale 13. Aperçu des recherches au sein de la néoténie linguistique 14. 2e contrôle continu 15. Néoténie linguistique : possibilités d'élargissements et perspectives 1. Lingvistika, didaktika i ovladavanje jezicima 2. Nacrt jedne drugačije terminologije za jezičnu neoteniju 3. Jezična neotenija – pogled na definiciju 4. Ljudska priroda i jezično ponašanje 5. Subjektivnost i pred-kazivanje 6. Kad jezici utihnu; Endojezični i egzojezični humor 7. 1. kolokvij 8. Stjecanje i učenje jezikâ 9. Jezične interferencije 10. Sintaksa i semantika u jeziku <i>in fieri</i> 1 : glagolsko-imenska opozicija, red riječi 11. Sintaksa i semantika u jeziku <i>in fieri</i> 2 : negacija, rečenična višezačnost, uzvici 12. Jezična neotenija i strukturalna sintaksa 13. Pregled istraživanja unutar jezične neotenije 14. 2. kolokvij 15. Jezična neotenija: mogućnosti i perspektive			
Obvezna literatura	BAJRIĆ, S., 2009, 2013, <i>Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique didactique</i> , Paris, PUPS BAJRIĆ, S., 2021, <i>Lingvistika, kognicija i didaktika : načela i vježbe lingvistike-didaktike</i> , ur. D. Saulan, Zadar, Sveučilište u Zadru (u objavi) BAJRIĆ, S., 2017, « Langues et locuteurs : synchronie contre chronologie », dans Hommages à Olivier Soutet, <i>Penser la langue. Sens, texte, histoire</i> , C. Badiou-Monferran, S. Bajrić et P. Monneret (dir.), Paris, Honoré Champion, p. 57–64. BAJRIĆ, S., 2018, « Langue(s) dans la vie de tous les jours », dans <i>Cahiers franco-russes de linguistique et de didactique</i> , Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) et Université Pédagogique Municipale de Moscou, Albi, numéro 2, p. 195–211.			
Dodatna literatura	ANTONIOU, S., 2019, <i>Les enjeux cognitifs et linguistiques du sujet parlant plurilingue en néoténie linguistique : le cas du locuteur chypriote-grec</i> , thèse de doctorat, Lille, ANRT BESSE, H., PORQUIER, R., 1991, <i>Grammaire et didactique des langues</i> , Paris, Hatier/Didier GANASCIA, J.-G., 1996, <i>Les sciences cognitives</i> , Paris, Flammarion GUILLAUME, G., 1973, <i>Principes de linguistique théorique</i> , Québec/Paris, PUL			



	PIVČEVIĆ, M., 2019, <i>Analiza i uporaba člana u francuskome i hrvatskome jeziku: psiholingvistički aspekt i primjena u nastavi</i> , Doktorska disertacija, Sveučilište u Zadru YAGUELLO, M., 1988, <i>Catalogue des idées reçues sur la langue</i> , Paris, Point Virgule															
Mrežni izvori	-															
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<p style="text-align: center;">Samo završni ispit</p> <table border="1" style="width: 100%;"><tr><td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td><td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td><td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td><td style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</td><td><input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit</td><td><input type="checkbox"/> seminarски rad</td><td><input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit</td><td><input type="checkbox"/> praktični rad</td><td><input type="checkbox"/> drugi oblici</td></tr></table>						<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarски rad	<input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit													
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarски rad	<input type="checkbox"/> seminarски rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici											
Način formiranja završne ocjene (%)	Završna ocjena formira se kontinuiranom evaluacijom (25 % 1. kolokvij, 25 % 2. kolokvij, 30 % domaće zadaće te 20 % sudjelovanje na nastavi) ili završnim ispitom (50 % završni pismeni ispit, 30 % domaće zadaće, 20 % sudjelovanje na nastavi).															
Ocenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	<60	% nedovoljan (1)														
	60-69	% dovoljan (2)														
	70-79	% dobar (3)														
	80-89	% vrlo dobar (4)														
	≥90	% izvrstan (5)														
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo															
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademска izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademске vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštjenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvoreњa kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvoreњe rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>															